

## Het inburgeringstraject



### Je ontdekt alles over het leven in België

Tijdens de lessen maatschappelijke oriëntatie leer je over thema's als wonen, werken, onderwijs, gezondheid, cultuur en geschiedenis. Je volgt de lessen in je eigen taal of een taal die je goed begrijpt. Je ontdekt ook de waarden, normen, rechten en plichten in je nieuwe thuisland.

*"Ik zal mijn leerkrachten nooit vergeten. Ze verdienen alle appreciatie. Ze hebben hun werk fantastisch gedaan. Ze hebben ons op korte tijd over veel thema's geleerd. Daar heb je anders wel 10 jaar voor nodig."* – Nureni



### Je krijgt persoonlijke begeleiding

Een trajectbegeleider coacht je tijdens je inburgeringstraject. Jullie bespreken samen je ambities en maken plannen op korte en lange termijn. Heb je het traject met succes gevolgd? Je krijgt een inburgeringsattest. Dit attest kan een belangrijk bewijs zijn om de Belgische nationaliteit te krijgen.

*"Ik beveel het inburgeringstraject zeker aan voor nieuwkomers. De lessen en de trajectbegeleiding zijn in een taal die je goed begrijpt. Dat is goed voor mensen die nog geen Nederlands spreken."* – Aysun



### Je leert Nederlands

Nederlands helpt je om werk te vinden, opleidingen te volgen, mensen te ontmoeten en documenten te begrijpen. We helpen je de juiste cursus te vinden en te oefenen op jouw tempo.

*"Mijn zoon gaat naar school. Nederlands leren is dus belangrijk voor mij. Zo kan ik beter praten met zijn leerkrachten en begrijp ik wat hij met zijn vrienden bespreekt."* – Merve



### Hoeveel kost het inburgeringstraject?

Trajectbegeleiding	€ 0
Lessen maatschappelijke oriëntatie + 1 test	€ 180
Lessen Nederlands + 1 test	€ 180
Traject naar werk	€ 0
Participatietraject	€ 0

Hoeveel je moet betalen, is afhankelijk van je traject. Vrijstellingen van betaling zijn mogelijk.



### Je krijgt advies over werk of opleidingen

Kan je hier met je diploma werk vinden? Hoe start je als zelfstandige? Of wil je een opleiding volgen? We verwijzen je door naar de juiste organisaties.

*"Ik schreef me in bij de VDAB. Al snel vonden ze voor mij een job bij een bakkerij."* – Ramazan



### Je leert nieuwe mensen kennen

Tijdens het participatietraject doe je sociale activiteiten. Je oefent je Nederlands en je leert nieuwe mensen kennen via vrijwilligerswerk, een stage, een hobby of conversatiegroepen. Je kan ook afspreken met een buddy. Jouw buddy helpt je om je buurt te leren kennen.

*"Ik voelde me eenzaam. Maar tijdens mijn inburgeringstraject leerde ik andere vrouwen kennen. Zij zijn nog altijd mijn vriendinnen. In een nieuw land worden je vrienden je familie."* – Laura



### Maak een afspraak

#### Is dit traject iets voor jou? Wil je meer informatie?

Maak snel je afspraak bij een contactpunt in jouw buurt. Onze contactpunten vind je op [integratie-inburgering.be/contactpunten](https://integratie-inburgering.be/contactpunten).

#### Welkom bij het

#### Agentschap Integratie en Inburgering!

Je krijgt een warm welkom in jouw taal of in een taal die je goed begrijpt. We luisteren naar je verhaal. We beantwoorden je vragen en plannen een traject op jouw maat.

Je vindt meer info op de website [integratie-inburgering.be/inburgering](https://integratie-inburgering.be/inburgering).



Vlaanderen  
is divers



# Добро пожаловать во Фландрию!

Хотите себя быстрее чувствовать, как дома? Пройдите интеграционную программу!

AGENTSCHAP  
INTEGRATIE &  
INBURGERING

## The civic integration programme



### Вы узнаете всё о жизни в Бельгии

На уроках социальной ориентации, Вы ознакомитесь с такими темами как жильё, работа, образование, здравоохранение, история и культура. Вы проходите уроки на Вашем родном языке либо на языке, который Вы хорошо понимаете. Вы также узнаете о ценностях, нормах, правах и обязанностях в Вашей новой стране.

“Я никогда не забуду своих преподавателей. Они заслуживают всяческой благодарности. Они проделали фантастическую работу. За короткое время они нас ознакомили с множеством тем. В противном случае на это ушло бы 10 лет.” – Nureni



### Вы проходите программу под индивидуальным руководством

Вы проходите интеграционную программу под руководством Вашего консультанта по интеграционной программе. Вы совместно обсуждаете Ваши устремления и составляете планы на ближайшее и отдалённое будущее. Вы успешно прошли программу? Вы получите свидетельство о прохождении интеграционной программы. Это свидетельство может послужить важным доказательством в целях получения гражданства Бельгии.

“Я однозначно рекомендую всем новоприбывшим пройти интеграционную программу. Уроки и индивидуальное руководство предоставляются Вам на Вашем родном языке либо на языке, который Вы хорошо понимаете. Это хорошо для тех, кто ещё не говорит по-нидерландски.” – Aysun



### Вы учитесь нидерландский язык

Знание нидерландского языка помогает Вам найти работу, проходить обучение, встречаться с людьми и понимать документы. Мы поможем найти подходящий для Вас курс и возможность практики в Вашем темпе.

“Мой сын ходит в школу, поэтому изучение нидерландского языка очень важно для меня. Так я смогу лучше разговаривать с его преподавателями и понимать, что он обсуждает со своими друзьями.” – Merve



### Какова стоимость интеграционной программы?

Руководство в прохождении интеграционной программы	€ 0
Уроки социальной ориентации + 1 тест	€ 180
Уроки нидерландского языка + 1 тест	€ 180
Путь к трудоустройству	€ 0
Интеграция в общество путём участия	€ 0

Сумма оплаты зависит от Вашей программы. Существует возможность предоставления освобождений от оплаты



### Вам предоставят совет по поводу работы или обучения

Можете ли Вы здесь найти работу со своим дипломом? Как начать свою предпринимательскую деятельность? Или Вы хотите пройти обучение? Мы направим Вас в соответствующие организации.

“Я зарегистрировался в VDAB [Фламандская служба занятости и профессионального обучения] и уже вскоре после этого они нашли для меня работу в пекарне.” – Ramazan



### Вы знакомитесь с новыми людьми

Во время интеграции в общество Вы принимаете участие в социальных мероприятиях. Вы практикуете Ваши знания нидерландского языка и знакомитесь с новыми людьми на добровольческой работе, стажировке, групповых беседах или хобби. Вы также можете договориться с buddy [бадди]. Ваш buddy поможет Вам освоиться на новом месте.

“Я себя чувствовала одинокой, но во время прохождения интеграционной программы я познакомилась с другими женщинами. Они и по сей день мои подруги. В новой стране друзья становятся твоими родными.” – Laura



### Запишитесь на встречу

Вас заинтересовала эта программа? Вы желаете получить более подробную информацию?

Запишитесь скорее на встречу в контактном пункте по месту жительства. Список наших контактных пунктов Вы найдёте по ссылке [integratie-inburgering.be/contactpunten](http://integratie-inburgering.be/contactpunten).

### Добро пожаловать в Agentschap Integratie en Inburgering!

Вас радушно встретят на Вашем родном языке либо на языке, который Вы хорошо понимаете. Мы выслушаем Вашу историю. Мы ответим на Ваши вопросы и составим программу, соответствующую Вашим потребностям.

Более подробную информацию Вы сможете найти на вебсайте [integratie-inburgering.be/inburgering](http://integratie-inburgering.be/inburgering).



VU: Jo De Ro, Agentschap Integratie en Inburgering, Havenlaan 86C bus 212, 1000 Brussel  
Vertaling Nederlands-Russisch. Deze vertaling mag enkel verspreid worden met de originele brontekst.



Vlaanderen  
is divers



# Welkom in Vlaanderen!

Wil jij je snel thuis voelen?  
Volg het inburgeringstraject!

AGENTSCHAP  
INTEGRATIE &  
INBURGERING